

RI CARTA RI XUTZ'IBAJ RI SAN PABLO CHE RI FILEMÓN

Ri apóstol Pablo cuchap u tz'ibaxic jun carta che ri kachalal Filemón

¹ In wa', ri Pablo, in c'o pa che' rumal chi tajin quintzijos ri utzalaj tzij chrij ri Cristo Jesús. Lok'alaj Filemón, kach ajchac chutzijoxic ru Lok' Pixab ri Dios, quintz'ibaj bi we wuj ri' chawe, wachi'l ri kachalal Timoteo.

² Xukuje' quintz'ibaj bi we wuj ri' chque ri kachalal cojonelab ri cäquimulij quib cho awachoch, che ri kachalal chichu' ri nan Apia, xukuje' che ri Arquipo ri jun kuc' pa ri chac chutzijoxic ru Lok' Pixab ri Dios.

³ Are ta ba' ri Dios ka Tat xukuje' ri Kajaw Jesucristo cutok'obisaj na i wäch, cubano chi cuxlan iwanima'.

Ri apóstol Pablo cäch'aw chrij ru c'aslemal ri Filemón

⁴ Ri at, Filemón, amak'el aretak quinxuqui'c, catna'taj chwe quinban orar pa wi', quinya maltioxinic che ri ka Dios.

⁵ Je ri' quinbano rumal chi nu tom u tzijol chi kas tzij at cojoninak che ri Cristo Jesús, xukuje' chi sibalaj cawaj ri Are', man xuwi tä c'u ri Are', xane xukuje' queawaj ri e rech ri Dios. E are wa' ri e cojoninak che ri Cristo Jesús.

⁶ Aretak quinban orar, quinta' che ri Dios chi ri e cojoninak che ri Jesús rumal ri a cojonik man xuwi tä cäquirik na que ri tewchibal ru yo'm ri

Cristo Jesús pa ri ka c'aslemal, xane xukuje' kas cäquich'ob na más jas ri' ri utzil ri yo'm chke uj ri uj cojonelab.

⁷ Lok'alaj wachalal, sibalaj quinquicotic, sibalaj walijisam ri wanima' rumal ri rutzil awanima' at chque conojel, xukuje' rumal chi a yo'm jororemal che ri canima' ri cojonelab.

Ri apóstol Pablo cuta' tok'ob che ri Filemón puwi' ri Onésimo

⁸ Ri in, pune in apóstol, jun chque ru tako'n ri Jesucristo, pune c'o takanic pa nu k'ab che a takic che jachique ri rajwaxic cabano,

⁹ xa c'u jun tok'ob quinta' chawe rumal ri rutzil wanima' chawe. In wa', ri Pablo, in nim winak chic, cämíc c'ut in c'o pa che' rumal ru tzijoxic ri Cristo Jesús.

¹⁰ Quinta' jun tok'ob chawe puwi' ri Onésimo. Ri Onésimo je' ta ne chi are kas nu c'ojol. Je ri', rumal chi ri are' xcojon che ri Cristo waral pa che' rumal ri xintzijoj che.

¹¹ Nabe canok ri Onésimo xc'oji che patänil awe, man c'o tä c'u jas ri kas xatuto' wi. Cämíc chi c'ut sibalaj nim cätob wi, man xuwi tä chawe at, xane xukuje' chwe in.

¹² Quintak chi bi jumul awuc'. Chac'ulaj ba' je' ta ne chi are ri in quinac'ulaj rumal chi que' wanima' ruc'.

¹³ Ri in c'ut, are ta cwaj chi cäcanaj can na wuc', rech quinupatänij na che a q'uexwäch waral pa ri che' jawije' in tz'aptal wi rumal ru tzijoxic ri Utzalaj Tzij re ri Evangelio.

¹⁴ Man cwaj tä c'ut quinbij chi rajwaxic quinato' we ta mat junam ra chomanic wuc'. Je ri' rech ri

tok'ob ri caban chwe, man xak tä at tok'le'm che, xane caban na ri tok'ob ri cäpe pa rawanima'.

¹⁵ Craj ne ri Onésimo xatuya na canok quieb oxib k'ij rech aretak cätzelej chi na bic, cäjeki na awuc' amak'el, man quel tä chi na bic.

¹⁶ Man cäc'oji tä chi na awuc' xa jas jun patäninel, xane cäc'oji awuc' rech c'o na ri catuto' wi chuwäch jun patäninel. Je' cuban na jas jun lok'alaj kachalal cojonel. Ri in, sibalaj lok' ri Onésimo chnuwäch, ri at c'ut xukuje' rajwaxic sibalaj lok' cawil wi. Man xak tä jun winak ri Onésimo, xane xukuje' jun kas kachalal rumal chi junam uj cojoninak che ri Kajaw Jesucristo.

¹⁷ Je c'u ri', ri at awetam ya' chi in awachi'l. Rumal ri' chac'ulaj ba' ri Onésimo, je' ta ne chi are ri in quinac'ulaj.

¹⁸ We c'o jun c'äx u banom chawe, we ne c'o u c'as awuc', chatok'ij chwe in. Ri in quintoj na wa'.

¹⁹ In wa', ri Pablo, quintz'ibaj bi we wuj ri' chawe. Chawilampe' chi are wa' ri nu tz'ib. In quitojowic. Xukuje' cuya' quinna'taj chawe, chi ri at xukuje' c'o a c'as pa nu k'ab. Ri a c'as are ra c'aslemal ruc' ri Dios, rumal chi xintzijo ru Lok' Pixab ri Dios chawe, xatcojonik.

²⁰ Je', wachalal, chabana we tok'ob ri' chwe, at cojoninak c'u che ri Kajaw Jesucristo. Chaya jororemal che ri wanima', at wachalal ya' rumal ri Cristo.

²¹ Quintz'ibaj bi we wuj ri' chawe, wetam c'ut chi catnimanic. Wetam chi nim na ri tok'ob cabano chuwäch ri nu bim chawe.

²² Xukuje' quinbij apanok: Chabana tok'ob, chabana u banic jun c'olibal ri quinc'oji wi. Cu'l nu

c'ux chrij ri Dios chi rumal ri oración ri quiban pa nu wi', ri Are' cuya na chiwe chi quinopan chi na iwuc'.

Ri apóstol Pablo cuya rutzil qui wäch ri kachalal, cuta' tewchibal pa qui wi'

²³ Cutak bi rutzil a wäch ri Epafra, ri wach ajpache' rumal chi tajin cutzijoje ri Utzalaj Tzij chrij ri Cristo Jesús.

²⁴ Xukuje' ri Marcos, ri Aristarco, ri Demas, ri Lucas cäquitak bi rutzil a wäch. E are tak wa' quetob chwe chutzijoxic ru Lok' Pixab ri Dios.

²⁵ Are ta ba' ri Kajaw Jesucristo cätok'obisan i wäch ix iwonojel. Amén.

Ru Lok' Pixab Ri Dios
New Testament in K'iche' Cantel; quc (GT:quc:K'iche'),
traditional spelling

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: K'iche'

Dialect: Cantel

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in K'iche'

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8430bd05-7384-53a0-b6f0-f6365890a2fe